**Yêu cầu về hồ sơ đăng ký tham gia chương trình:**

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (sao y bản chính, đóng dấu đơn vị);

- Đơn đăng ký tham gia [(mẫu 01 đính kèm);](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/Mau%201%20-%20Don%20dang%20ky%202023.doc)

- Danh sách nhân sự tham gia [(mẫu 02 đính kèm);](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/Mau%202%20-%20Ho%20so%20nhan%20su%202023.doc)

- Thông tin giới thiệu Doanh nghiệp trên Catalogue [(mẫu 03 đính kèm);](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/Mau%203%20-%20Dang%20ky%20Catalogue%202023.doc)

\* (Gửi kèm theo 01 ảnh logo doanh nghiệp và 03 ảnh sản phẩm để giới thiệu trên catalogue của Hội chợ).

- Cam kết tham gia chương trình [(mẫu 04 đính kèm);](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/Mau%204%20-%20Cam%20ket%20tham%20gia%202023.doc)

- Đơn đăng ký gian hàng đặc biệt [(nếu có - mẫu 05 đính kèm).](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/M%E1%BA%ABu%205%20-%20%C4%90%C4%83ng%20k%C3%BD%20gian%20h%C3%A0ng%20%C4%91%E1%BA%B7c%20bi%E1%BB%87t.doc)

- Mẫu kê khai hàng hóa [(Mẫu 06a,](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/M%E1%BA%ABu%206a%20-%20%20M%E1%BA%ABu%20k%C3%AA%20khai%20h%C3%A0ng%20h%C3%B3a%20.doc) [06b đính kèm);](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/M%E1%BA%ABu%206b%20-%20M%E1%BA%ABu%20k%C3%AA%20khai%20h%C3%A0ng%20h%C3%B3a.doc)

- Báo cáo kết quả tham gia Hội chợ [(mẫu 07 đính kèm);](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/M%E1%BA%ABu%207%20-%20B%C3%A1o%20c%C3%A1o%20k%E1%BA%BFt%20qu%E1%BA%A3%20tham%20d%E1%BB%B1%20H%E1%BB%99i%20ch%E1%BB%A3%20CAEXPO%202023.doc)

- Đơn xin hoàn tiền đặt cọc[(mẫu 08 đính kèm);](https://vietrade.gov.vn/uploads/files/Promocen/2023/H%E1%BB%99%20ch%E1%BB%A3%202023/CAEXPO%202023/M%E1%BA%ABu%208%20-%20%C4%90%C6%A1n%20xin%20ho%C3%A0n%20ti%E1%BB%81n%20%C4%91%E1%BA%B7t%20c%E1%BB%8Dc.doc)

- Giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa (C/O) đối với sản phẩm trưng bày tại Hội chợ (Có thể sử dụng C/O của hàng hóa đó đối với lần xuất khẩu gần nhất);

**HỘI CHỢ ASEAN – TRUNG QUỐC LẦN THỨ 20 (CAEXPO 2023)**

**16 – 19/9/2023, Trung tâm Hội nghị và Triển lãm quốc tế thành phố Nam Ninh, Quảng Tây, Trung Quốc**

**Mẫu 1**

**ĐĂNG KÝ THAM GIA**

**I. Thông tin doanh nghiệp**

1. Tên Công ty: …………………………………………………………………………………………….………………………………………………………………………………………………………………………………

2. Tên giao dịch quốc tế: …………………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………………………………

3. Địa chỉ: …………………………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………………………………………………………….

4. Đầu mối liên hệ (\*): ……………………………………………………….…………………Chức vụ: ……………………………………………………………………………………………………….

5. Điện thoại: ………………………………………………………………………………………………..Fax: ……………………………………………………………………………………………………………………

6. Email (\*): ………………………………………………………………………………………………Website (\*):…………………………………………………………………………………………………

7. Mã số thuế (\*): …………………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………………………………………………

8. Loại hình doanh nghiệp:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Nhà nước | * Dân doanh | * Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài. |

1. Qui mô doanh nghiệp:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * trên 1000 lao động | * từ 300 tới 1000 lao động. | * dưới 300 lao động |

1. Mặt hàng kinh doanh chính: …………………………………………………………………………….…………...………………………………………………………………………………

*(Yêu cầu có chứng chỉ quản lý chất lượng sản phẩm kèm theo)*

1. Thị trường xuất khẩu chính: ……………………………………………………………………………………………….………...…………………………………………………………………
2. Kim ngạch xuất khẩu:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Năm | Tổng doanh thu (USD) | Kim ngạch xuất khẩu (USD) | Kim ngạch XK sang TQ (USD) |
| 2021 |  |  |  |
| 2022 |  |  |  |

1. Mặt hàng xuất khẩu sang Trung Quốc:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| STT | Tên mặt hàng/dịch vụ | Số lượng (tấn) | Kim ngạch (USD) |
| 1 |  |  |  |
| 2 |  |  |  |
| … |  |  |  |
|  | Tổng cộng |  |  |

1. Đã tham dự Hội chợ nước ngoài:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Năm | Tên Hội chợ | Nước tổ chức | Nhà nước hỗ trợ | DN tự chịu chi |
| 2020 |  |  |  |  |
| 2021 |  |  |  |  |
| 2022 |  |  |  |  |

**II. Đăng ký diện tích trưng bày**

1. Đăng ký gian hàng tiêu chuẩn: ……………………………… gian.
2. Đăng ký gian hàng đặc biệt theo thiết kế được Ban tổ chức phê duyệt: ……………………… gian = ………………… m2

**III. Sản phẩm trưng bày:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Stt | Tên sản phẩm chi tiết | Khối lượng sản phẩm dự kiến | Dự kiến vận chuyển hàng hóa tham dự Hội chợ |
| 1 | …………………………………… | …………….M3 | Đường bộ  Hàng không  Xách tay  Có sẵn hàng tại Trung Quốc |
| 2 | …………………………………… | …………….M3 |
| 3 | …………………………………… | …………….M3 |
| 4 | …………………………………… | ……………. |

**IV. Dịch vụ cần hỗ trợ** *(đánh dấu vào ô vuông)*

|  |  |
| --- | --- |
| * Vận chuyển hàng hóa. | * Dịch vụ lưu trú (khách sạn, ăn, xe đưa đón). |
| * Thuê thêm thiết bị trưng bày. | * Dàn dựng gian hàng đặc biệt. |
| * Đăng ký thực hiện chương trình khuyến mại, giới thiệu sản phẩm. | |

**V. Thông tin Hội chợ được biết** *(đánh dấu vào ô vuông)*

|  |  |
| --- | --- |
| * Báo, tạp chí * Email: …………………………………………………………………………………… * Tin nhắn điện thoại * Sở Công Thương tỉnh/thành phố * Hiệp hội doanh nghiệp | * Website: [www.vietrade.gov.vn](http://www.vietrade.gov.vn) * Website khác ……………………………………………………………………………………. * Doanh nghiệp khác * Tổ chức xúc tiến thương mại tỉnh/ thành phố * Khác (ghi cụ thể): ………………………………………………………………………... |

………………………………… ngày …………… tháng …………… năm 2023.

Thủ trưởng đơn vị

(Ký tên và đóng dấu)

**HỘI CHỢ ASEAN – TRUNG QUỐC LẦN THỨ 20 (CAEXPO 2023)**

**16 – 19/9/2023, Trung tâm Hội nghị và Triển lãm quốc tế thành phố Nam Ninh, Quảng Tây, Trung Quốc**

**­­­–––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––– DANH SÁCH NHÂN SỰ**

**Mẫu 2**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.THÔNG TIN DOANH NGHIỆP THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH** | | | | | | | | | | |
| **Tên Công ty:** | | |  | | | | | | | |
| **Tên giao dịch quốc tế:** | | | | |  | | | | | |
| **Địa chỉ:** | |  | | | | | | | | |
| Tel: Fax: | | | | | | | | | | |
| E-mail (\*) **Website** *(bắt buộc)***:** | | | | | | | | | | |
| **Đầu mối liên hệ (\*):** | | | | | | | | | | |
| Họ tên: | | | | Chức vụ: | | | | | | |
| Đơn vị công tác: Điện thoại di động (ĐTDD): | | | | | | | | | | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | Đăng ký nhận thông tin qua: | * ĐTDD | * Email |   **2. Đơn vị quyết định cử các thành viên có tên sau đây tham gia chương trình** | | | | | | | | | | |
| TT | Họ và tên | | | | | Chức danh | Ngày/ tháng/ năm sinh | Số hộ chiếu | Ngày cấp | Ngày hết hạn |
| 1 |  | | | | |  |  |  |  |  |
| 2 |  | | | | |  |  |  |  |  |
| 3 |  | | | | |  |  |  |  |  |
| 4 |  | | | | |  |  |  |  |  |
| 5 |  | | | | |  |  |  |  |  |
| 6 |  | | | | |  |  |  |  |  |
| 7 |  | | | | |  |  |  |  |  |
| 8 |  | | | | |  |  |  |  |  |
| *Ghi chú: Danh sách này để làm thủ tục cấp thẻ ra vào Hội chợ. Trường hợp doanh nghiệp chưa dự kiến tên người cụ thể tham gia chương trình, thì đăng ký trước số người tham gia và sau khi có văn bản xác nhận tham gia chương trình gửi bổ sung ngay.* | | | | | | | | | | |
| **3. Chúng tôi cam kết sẽ chấp hành nghiêm chỉnh nội quy và quy định của Ban tổ chức Hội chợ, Ban tổ chức đoàn doanh nghiệp Việt Nam và các quy định của pháp luật Việt Nam, Trung Quốc về việc xuất nhập cảnh và cử người đi công tác ở nước ngoài.** | | | | | | | | | | |

…………...………………, ngày tháng năm 2023

**Thủ trưởng đơn vị**

*(Ký tên và đóng dấu)*

**HỘI CHỢ ASEAN - TRUNG QUỐC LẦN THỨ 20 (CAEXPO 2023)**

**–––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––––**

**ĐĂNG KÝ GIỚI THIỆU THÔNG TIN CATALOGUE**

**Mẫu 3**

***Đề nghị các doanh nghiệp đăng ký giới thiệu thông tin trên Catalogue thể hiện bằng tiếng Anh***

|  |  |
| --- | --- |
| **Company name:** |  |
| **Address:** |  |
|  |  |
|  | City/ Postcode: Country/ Region: |
|  | Tel: Fax: |
|  | E-mail: Website: |
| **Contact Person:** | Position: |
| **Company description** *(Giới thiệu về công ty, định vị sản phẩm, thương hiệu…,* ***tối đa 100 từ***): | |
|  | |
|  | |
|  | |
| **Brief accounts of products/ services you will exhibit** *(giới thiệu vắn tắt các loại sản phẩm trưng bày tại Hội chợ)*: | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |

***Ghi chú:*** *Doanh nghiệp gửi kèm theo 01 bản mềm, 01 ảnh logo doanh nghiệp và 03 ảnh giới thiệu sản phẩm về địa chỉ email:* [*thanhnd2410@gmail.com*](mailto:thanhnd2410@gmail.com)*; thanglm.vietrade@gmail.com (dung lượng không quá 500KB/01 ảnh). Yêu cầu kèm theo giấy chứng nhận quản lý sản phẩm (ảnh scan).*

…………...…………, ngày tháng năm 2023

**Thủ trưởng đơn vị**

*(Ký tên và đóng dấu)*

**HỘI CHỢ ASEAN - TRUNG QUỐC LẦN THỨ 20 (CAEXPO 2023)**

**16-19/9/2023 tại Trung tâm Hội nghị và Triển lãm quốc tế thành phố Nam Ninh, Quảng Tây, Trung Quốc**

**Mẫu 4**

**CAM KẾT THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH**

*(Gửi kèm theo bản Đăng ký tham gia)*

***Kính gửi: Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu (Cục Xúc tiến thương mại).***

Tên doanh nghiệp: …………………………………..………………………………………………………………….……………………………………………………………………………………………………

Địa chỉ: …………………………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………………………………………………………

Đầu mối liên hệ: …………………………………………………….……………………………Chức vụ:………………………………………………………………………………………………….

Điện thoại: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Đã chuyển chi phí đặt cọc: ………………………………………đồng/gian x ……….…………… gian = ………………………………………………đồng.

Số chứng từ chuyển tiền/ UNC: ………………………………………………………… ngày …………… tháng …………… năm 2023.

**I. Chúng tôi cam kết tham gia Hội chợ/Triển lãm (chương trình) theo các nội dung sau:**

1. Hoàn thành hồ sơ đăng ký tham gia chương trình và đóng tiền đặt cọc tham gia chương trình theo quy định.
2. Trưng bầy, giới thiệu và giao dịch các sản phẩm đảm bảo chất lượng, vệ sinh an toàn thực phẩm tại Hội chợ.
3. Tuân thủ theo sự lựa chọn và sắp xếp của Ban tổ chức: (i) sản phẩm trưng bày, (ii) trưng bày sản phẩm tại gian hàng, (iii) bố trí gian hàng và (iv) trang trí gian hàng;
4. Chậm nhất trong vòng 15 ngày sau khi kết thúc chương trình gửi báo cáo kết quả *(theo mẫu)* về Cục Xúc tiến thương mại.
5. Nhận lại tiền đã đặt cọc tham gia chương trình sau khi hoàn thành đầy đủ nghĩa vụ tham gia và chương trình được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt quyết toán.
6. Đóng chi phí dịch vụ tổ chức, phục vụ Đoàn theo đúng quy định của Ban tổ chức chương trình: **4.000.000 đồng** *(Bốn triệu đồng chẵn)*/gian hàng 9m2 (3m x 3m) từ tiền đặt cọc tham gia chương trình.
7. Thực hiện đúng theo nội quy và quy định của Ban tổ chức chương trình.
8. Chịu hoàn toàn trách nhiệm nếu không thực hiện nghiêm chỉnh các nội dung trên, bao gồm việc bị loại ra khỏi chương trình và chịu tất cả các chi phí phát sinh do việc không thực hiện các cam kết trên gây ra.

**II. Thông tin tài khoản.**

1. **Tài khoản chuyển tiền đặt cọc:**

* Tên tài khoản: Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu; Số tài khoản: 0011001510883
* Tại Sở giao dịch Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam.
* Địa chỉ: 31-33 Ngô Quyền, Hoàn Kiếm, Hà Nội.

1. **Tài khoản hoàn trả tiền đặt cọc tham gia chương trình***(dành cho doanh nghiệp hoàn thành đầy đủ nghĩa vụ tham gia chương trình hoặc không được lựa chọn tham gia Hội chợ)*:

* Tên tài khoản: …………………………………..………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………………
* Địa chỉ: …………………………………..………………………………………………………………….……………………………………………………………………………………………………………
* Số tài khoản tiền Việt Nam: …………………………………..………………………………………………………………….………………………………………………………
* Ngân hàng: …………………………………..………………………………………………………………….……………………………………………………………………………………………………
* Địa chỉ ngân hàng: …………………………………..………………………………………………………………….………………………………………………………………………………

*Ghi chú: Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu không chịu trách nhiệm trong trường hợp Quý Doanh nghiệp ghi sai địa chỉ và thông tin tài khoản. Bản cam kết này mặc định hết hiệu lực khi các yêu cầu đã được thực hiện đầy đủ.*

………………………………… ngày …………… tháng …………… năm 2023.

Thủ trưởng đơn vị

(Ký tên và đóng dấu)

**Mẫu 05**

|  |  |
| --- | --- |
| **TÊN ĐƠN VỊ ……….**  **––––––––––––**  Số:……… | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**  **–––––––––––––––––––––––––**  *Hà Nội, ngày tháng năm 2023* |

Kính gửi: Cục Xúc tiến thương mại – Bộ Công Thương

*(về việc giải trình lý do đăng ký gian hàng thiết kế đặc biệt)*

Căn cứ công văn số: /XTTM-HCTL ngày tháng năm 2023 của Cục Xúc tiến thương mại về việc mời tham gia Hội chợ thương mại ASEAN - Trung Quốc lần thứ 20 (CAEXPO 2023).

Giới thiệu sơ bộ về đơn vị: ……………………………………………………...

…………………………………………………………………………………………..

Mục đích tham gia Hội chợ CAEXPO 2023: .....................................................

………………………………………………………………………………………….

1. Lý do cần gian hàng đất trống đặc biệt (54 m2, doanh nghiệp tự thiết kế, dàn dựng):

………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………….

(1) Lý do cần gian hàng tiêu chuẩn trang trí đặc biệt (04 gian tương đương 36 m2, doanh nghiệp thiết kế và tự trang trí theo thiết kế):

………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………….

1. Giải thích và mô tả ý tưởng và nôi dung thiết kế:

.........................................................................................................................................

…………………………………………………………………………………………..

1. Tài liệu gửi kèm: (hồ sơ thiết kế trên giấy khổ A4, in 04 màu)

* Thiết kế phối cảnh 54 m2 hoặc 04 gian hàng tiêu chuẩn;
* Thiết kế mặt cắt (mặt nằm ngang);
* Thiết kế mặt đứng (mặt đứng);
* Sản phẩm, dịch vụ, vật dụng, đồ dùng, …. Trưng bày trong gian hàng;
* Số lượng cán bộ trực và làm việc tại gian hàng.

1. Liên hệ: (tên, chức danh, điện thoại cố định, di động, email, fax)

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

Chúng tôi xin cam kết sẽ thực hiện theo đúng thiết kế đã làm và thường xuyên phối hợp với Ban tổ chức Hội chợ để dàn dựng, duy trì và tổ chức thành công gian hàng tại Hội chợ./.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Nơi nhận:***   * Như trên; * Lưu: VT,… | | **LÃNH ĐẠO ĐƠN VỊ**  *(Ký tên và đóng dấu)* |
| **HƯỚNG DẪN ĐĂNG KÝ GIAN HÀNG ĐẶC BIỆT**  THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH  HỘI CHỢ THƯƠNG MẠI ASEAN - TRUNG QUỐC LẦN THỨ 20 (CAEXPO 2023) | | |
| *(Trả lời theo mẫu 05)*  Để tạo điều kiện cho các đơn vị tham gia chương trình hội chợ CAEXPO 2023 quảng bá thương hiệu, tuyên truyền xuất khẩu đạt hiệu quả cao đồng thời tạo sự thu hút đặc biệt của khách thương mại, tham quan giao dịch tại Hội chợ, năm 2023 Ban tổ chức Việt Nam dự kiến tổ chức một số gian hàng trang trí đặc biệt tại Khu gian hàng thương mại Việt Nam tại nhà số 11 và nhà số 12 (Hall 11 và Hall 12), Trung tâm Hội nghị và Triển lãm quốc tế thành phố Nam Ninh, tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc. Cụ thể như sau: | | |
| ***1. Gian hàng đặc biệt:*** gian hàng đất trống dự kiến gồm 06 gian, ở vị trí mặt tiền trước cổng chính nhà số 11 và nhà số 12. Mỗi gian có kích thước 6m x 9m = 54m2 (chiều 6m ở phía cổng chính vào). | | |
| ***2. Gian hàng đặc biệt phân làm hai loại:*** | | |
| *a) Gian tiêu chuẩn đã dựng khung sẵn:* không có vách ngăn, không có tên trán gian hàng, không có dây và nguồn điện. Doanh nghiệp phải thuê kéo dây và nguồn điện, thiết kế, trang trí theo nhu cầu của đơn vị. Gian hàng tối thiểu là 04 gian tiêu chuẩn (3m x 3m x 4 gian = 36m2) trở lên. | | |
| *b) Đất trống 54m2:* không có dây và nguồn điện. Doanh nghiệp phải thuê kéo dây và nguồn điện tự thiết kế, sản xuất, dàn dựng theo nhu cầu của đơn vị. | | |
|  | | |
| **3. Những điểm lưu ý khi đăng ký gian hàng đặc biệt:** | | |
| Đơn vị gửi công văn giải trình lý do cần gian hàng đặc biệt (theo Mẫu 08, gửi kèm hồ sơ thiết kế gian hàng dự kiến thực hiện) về Cục Xúc tiến thương mại cùng hồ sơ đăng ký tham gia chương trình. | | |
| a) Trên cơ sở mặt bằng phân bổ gian hàng dự kiến, đơn vị có thể đề xuất vị trí gian hàng phù hợp với yêu cầu và thiết kế sơ bộ. | | |
| b) Việc thiết kế, trang trí và dàn dựng phải được thực hiện trong diện tích được phân (tính theo chiều thẳng đứng), phải tuân thủ các quy định về phòng cháy chữa cháy và kỹ, mỹ thuật của Ban tổ chức. Thiết kế và dàn dựng không được che khuất các gian hàng của các đơn vị xung quang (theo 03 hướng), chiều cao gian hàng không vượt quá 4,5m. | | |
| c) Ban tổ chức sẽ căn cứ vào hồ sơ đăng ký tham gia chương trình, hồ sơ thiết kế và yêu cầu của đơn vị để bố trí sắp xếp vị trí sao cho phù hợp với trang trí chung, phân bổ khu trung bày theo ngành hàng và hiệu quả quảng bá cao nhất. | | |
| d) Chi phí: đơn vị được xác nhận gian hàng đặc biệt được miễn tiền đất (đất trống)/miễn tiền đất và dựng khung tiêu chuẩn (gian hàng tiêu chuẩn đã dựng khung sẵn) phải tự trang trải các chi phí liên quan như: kéo dây điện và nối nguồn điện, thiết kế, điện tiêu thụ, thiết kế, sản xuất, vận chuyển, trang trí và dàn dựng kể cả tiền thu dọn rác sau khi kết thúc hội chợ, cũng như các chi phí liên quan khác (nếu có)./. | | |

CHINA - ASEAN EXPO 2023

中国-东盟博览会

进境展览品申报用装箱清单及发票

# CUSTOMS DECLARATION FORM FOR EXHIBITS PACKING LIST& INVOICE

SHIPPING MARK: MEANS OF TRANSPORT： PORT OF IMPORT： PAGE NO.:

唛 头： 运输方式： 入境口岸： 第 页

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Exhibitor/Country  展出者/国别 | | | | | Country of Origin  原产国 | | HALL NO.:  展厅号： | | | BOOTH NO.:  展台号： |
| Case order No.: | Lengh\*Width\*  Height\*（CM）  长\*宽\*高 | Weight(KGS)  重量 | | Description of goods  货物描述 | | | Quantity  数 量 | CIF Value 到岸价 | | R.复运出口To Be Returned  G.赠送 Given Away  C.消耗 Consumed  A.放弃 Abandoned  S.销售 Sold |
| Gross  毛 重 | Net  净重 | English  英 文 | Chinese  中文 | H.S. NO.:  商品编码 | Unit Price  单价 | Total Value  总价 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 海关记录：  Customs Remarks: | | | | | | | | | | |

APPLICANT: SIGNATURE OF RESPONSIBLE PERSON DATE OF APPLICATION

申请单位： 负责人签名: 申请日期：

|  |  |
| --- | --- |
|  | 1. **Thời hạn nộp chậm nhất: Sau khi được xác nhận tham gia chương trình trước ngày 12/7/2023;** 2. **Mỗi doanh nghiệp/lô hàng kê khai 03 bản kèm theo bản cargo discription form (có ký tên và đóng dấu);** 3. **Doanh nghiệp phải kê khai chi tiết bằng tiếng Anh hoặc tiếng Trung Quốc các nội dung quy định trong mẫu này;** 4. **Doanh nghiệp không kê khai, kê khai không đúng, không theo quy định sẽ không được làm các thủ tục đưa hàng lên gian hàng;** 5. **Hàng kê khai trong bảng này phải đúng như đăng ký kinh doanh, đơn đăng ký, thư xác nhận của Cục XTTM.** |

**Mẫu 6b**

**BẢNG KÊ KHAI HÀNG HÓA**

China - ASEAN EXPO 2023

**CARGO DESCRIPTION FORM（Use the customs clearance）**

**Mẫu mô tả hàng hóa (dùng để làm thủ tục hải quan Hội chợ)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Food** | **Process method** |  |
| **Packing(Net weight)** |  |
| **Variety** |  |
| **Figure** |  |
| **Origin** |  |
| **Process extent** |  |
| **Percentage of alcohol.** |  |
| **Packing specification** |  |
| **Furniture** | **Wood Latin name** |  |
| **Variety** |  |
| **Floor Type (Yes or No)** |  |
| **Used bedroom(Yes or No)** |  |
| **Used kitchen(Yes or No)** |  |
| **Length\*Width\*Height\*** |  |
| **Machine** | **Appearance** |  |
| **Elements** |  |
| **Technic parameter** |  |
| **Fabric** |  |
| **Produce date** |  |
| **Applied machine** |  |
| **Inspect object** |  |
| **Frequency** |  |
| **Jewelry** | **Jade article name** |  |
| **Grade** |  |
| **origin** |  |
| **Content** |  |
| **Variety** |  |
| **Shoes**  **Clothes**  **Cap** | **Fabric** |  |
| **Man or lady** |  |
| **Variety(gilet or T-shirt)** |  |
| **Material of sole** |  |
| **Style** |  |
| **Cloth** | **Bleach(Yes or No)** |  |
| **Form(even or diagonal)** |  |
| **Gramme(㎡)** |  |
| **Width** |  |
| **Fibre component** |  |
| **Other exhibit** | **Produce name** |  |
| **Brand** |  |
| **Model** |  |
| **Material** |  |
| **Function** |  |
| **Content** |  |

*Ghi chú:* ***doanh nghiệp cần kê khai đầy đủ và chính xác: Tên hàng, xuất xứ và chất lượng, nguyên liệu theo yêu cầu của Hải Quan Trung Quốc (Bằng tiếng Anh hoặc tiếng Trung Quốc). Trường hợp đơn vị nào chưa nộp cùng đơn đăng ký thì sau khi được xác nhận tham dự phải nộp trước ngày 12 tháng 7 năm 2023.***

**BÁO CÁO KẾT QUẢ THAM GIA**

**HỘI CHỢ TRUNG QUỐC- ASEAN LẦN THỨ 20 (CAEXPO 2023)**

**Mẫu số 7**

**Tên doanh nghiệp**: .............................................................................................................................

**Địa chỉ**: ..........................................................................................**Mã số thuế**:..................................

**Loại hình sở hữu**: Nhà nước , Dân doanh , Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài 

**Quy mô lao động**: dưới 300  từ 300 tới 1.000  trên 1000

**Điện thoại**: ...............................................**Fax**: ...................................................................................

**Email**: .....................................................**Website**:...............................................................................

Doanh nghiệp đã tham gia Hội chợ do Cục XTTM tổ chức tại thành phố Nam Ninh, tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc: 2020 2021 2022

Đã lập được hệ thống phân phối tại Trung Quốc: , gồm .......... điểm bán hàng

Doanh số tại Trung Quốc năm **2021**:.................................USD. **2022**:...................................USD

**KẾT QUẢ THAM GIA HỘI CHỢ TRUNG QUỐC-ASEAN LẦN THỨ 20 (CAEXPO 2023):**

**1. Sản phẩm chính tham dự Hội chợ:**

a) ..........................................................................................................................................................

b) .........................................................................................................................................................

**2. Tự đánh giá về sản phẩm tham gia của doanh nghiệp** (*ưu, nhược điểm, khả năng đáp ứng nhu cầu thị trường, khả năng cạnh tranh so với sản phẩm cùng loại của các nước khác*):...................................................................................................................................................

..............................................................................................................................................................

**3. Kết quả giao dịch tại Hội chợ:**

* Số lượng khách giao dịch: ..............................................................................................................
* Số lượng khách có khả năng ký kết hợp đồng nhập khẩu hàng Việt Nam:......................................
* Đã tìm được đại lý , Đã tìm được DN có tiềm năng làm đại lý , Chưa tìm được đại lý
* **Hợp đồng/Thỏa thuận đã ký tại Hội chợ:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Mặt hàng | Khách hàng (quốc tịch) | Số lượng | Trị giá |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

* **Các kết quả khác:**

.........................................................................................................................................................

**4. Đánh giá hiệu quả của việc tham gia Hội chợ:**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Stt | Đánh giá | Rất tốt | Tốt | Khá | Trung bình | Kém |
| 1 | Nội dung chương trình |  |  |  |  |  |
| 2 | Công tác tổ chức thực hiện |  |  |  |  |  |
| 3 | Hiệu quả tham gia chương trình |  |  |  |  |  |

**5. Kiến nghị:**

.......................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................

**6. DN có nguyện vọng tiếp tục đăng ký tham gia Hội chợ năm 2020: Có , Không **

*.............., ngày........tháng..........năm 2023*

**Người báo cáo**

(ký, ghi rõ họ và tên)

|  |  |
| --- | --- |
| **Tên đơn vị** | **Mẫu số 8**  **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  **––––––––––––––––––––––––––**  *…………, ngày tháng năm 2023* |

Kính gửi: Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu

Căn cứ hướng dẫn của Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu - Cục Xúc tiến thương mại (Cục XTTM) về thủ tục hoàn tiền đặt cọc hỗ trợ cho các Doanh nghiệp tham gia Hội chợ ASEAN - Trung Quốc lần thứ 20 (CAEXPO 2023), chúng tôi gửi kèm đây:

+ Báo cáo kết quả tham gia Hội chợ *(theo mẫu);*

+ Bản sao chứng từ nộp tiền đặt cọc gian hàng.

1. Chúng tôi đã tham gia Hội chợ (CAEXPO 2023) với:

- Số lượng:.......................gian hàng tiêu chuẩn

- Tên số gian hàng:.......................................................................................................

- Đã chuyển số tiền:.................................................vào tài khoản của Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu.

- Số chứng từ chuyển tiền:........................................ngày........tháng.......năm 2023.

2. Kính đề nghị Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu thanh quyết toán và hoàn trả chi phí đặt cọc và hỗ trợ theo tài khoản và địa chỉ sau:

- Tên tài khoản:................................................................................................................

- Địa chỉ:...........................................................................................................................

- Số tài khoản tiền Việt Nam:………………………………………..............................................

- Ngân hàng:…………………………………….………………….......................................................

- Địa chỉ ngân hàng: …………………………………………………………........................................

3. Trường hợp cần thiết Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu liên hệ với:

- Tên người liên hệ: …………………….. ..............................................................................

- Địa chỉ liên hệ:………………………………………………………………........................................

- Chức danh:………………………………..................................................................................

- Số điện thoại:…………………………………Di động:............................................................

|  |  |
| --- | --- |
| ***Nơi nhận:***  -Như trên;  -Lưu: VT. | **Thủ trưởng đơn vị**  *(Ký tên, đóng dấu)* |

***Lưu ý:***

***1.*** *Doanh nghiệp phải đảm bảo tính chính xác của thông tin tài khoản và địa chỉ nhận tiền vì Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu sẽ chuyển khoản và gửi lại biên bản quyết toán theo địa chỉ trên. Nếu có thay đổi phải thông báo lại cho chúng tôi để chúng tôi kịp điều chỉnh. Trung tâm Hỗ trợ xuất khẩu không chịu trách nhiệm nếu Quý Doanh nghiệp ghi sai địa chỉ và thông tin tài khoản.*

***2. (gửi kèm báo cáo kết quả, chứng từ nộp tiền đặt cọc như UNC, phiếu thu,..).***